

TV 700

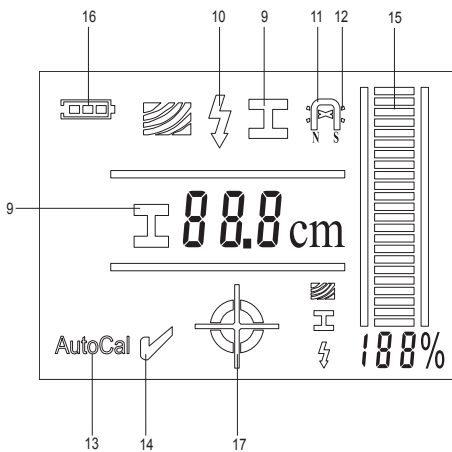
Testboy[®]
GmbH, Germany
Stands For Quality
Since 1953

CZ *DETEKTOR PROFILŮ A VODIČŮ*
SK *DETEKTOR PROFILOV A VODIČOV*



CE

NG[®]
TOOL



Distributor CZ: N.G. ELEKTRO TRADE, a.s., Jáchymovská 1370, 363 01 Ostrov - CZ, www.ngelektro.cz

Distributor CZ: N.G. ELEKTRO TRADE, a.s., Jáchymovská 1370, 363 01 Ostrov - CZ, www.ngelektro.cz

Distributor SK: N.G. ELEKTRO, s.r.o., Jána Bottu 432/9, 956 18 Bošany - SK, www.ngelektro.sk

CZ

1. LED indikátor
2. displej
3. vypínač
4. tlačítko detekce kovu/vodiče
5. tlačítko detekce dřeva
6. patky detektoru
7. senzor
8. kryt prostoru pro baterii
9. ukazatel kovu
10. ukazatel vodiče pod napětím
11. ukazatel feromagnetických kovů
12. ukazatel diamagnetických kovů
13. ukazatel automatické kalibrace
14. symbol potvrzující provedení kalibrace
15. sloupcový ukazatel úrovně
16. ukazatel stavu baterie
17. ukazatel detekce jiných objektů než zvolený režim detekce

SK

1. LED indikátor
2. displej
3. vypínač
4. tlačidlo detekcie kovu/vodiča
5. tlačidlo detekcie dreva
6. pátky detektora
7. senzor
8. kryt batériového priestoru
9. ukazovateľ kovu
10. ukazovateľ vodiča pod napätím
11. ukazovateľ feromagnetických kovov
12. ukazovateľ diamagnetických kovov
13. ukazovateľ automatickej kalibrácie
14. symbol potvrdzujúci uskutočnenie kalibrácie
15. stĺpcový ukazovateľ úrovne
16. ukazovateľ stavu batérie
17. ukazovateľ detekcie iných objektov než zvolený režim detekcie



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

Výrobce: TESTBOY GmbH, Beim Alten Flugplatz 3, 49377 Vechta - D, www.testboy.de

Distributor CZ: N.G. ELEKTRO TRADE, a.s., Jáchymovská 1370, 36301 Ostrov - CZ, www.ngelektro.cz

Distributor SK: N.G. ELEKTRO, s.r.o., Jána Bottu 432/9, 95618 Bošany - SK, www.ngelektro.sk

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Detektor je schopen lokalizovat vodiče pod napětím, feromagnetické a diamagnetické kovové objekty a dřevěné nosníky nacházející se ve stěnách. Díky přehlednému displeji a jednoduché obsluze lze uvedené objekty rychle a přesně vyhledat. Optimální rozměry a bateriové napájení poskytují zařízení vysokou mobilitu.

UPOZORNĚNÍ! Nabízený detektor není měřidlem ve smyslu zákona o metrologii.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Detektor je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Ke správnému fungování je nutné pouze nainstalovat baterii.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové č.		NM 00200066
Druh detekovaných objektů		dřevo, kov, vodiče pod napětím (AC)
Detekční dosah		
- feromagnetické kovy	[mm]	80
- diamagnetické kovy	[mm]	60
- vodiče pod napětím (AC)	[mm]	50
- dřevo	[mm]	20
Napájení		9 V DC (6LR61/6F22)
Provozní teplota	[°C]	-10 ÷ +50
Teplota skladování	[°C]	-20 ÷ +60
Rozměry	[mm]	145 x 68 x 25
Hmotnost (bez baterie)	[kg]	0,13

VŠEOBECNÉ POKYNY

Detektor nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí nebo vysokofrekvenčních elektrických signálů. Detektor nepoužívejte v prostředí, kde teplota okolí překračuje předepsaný provozní rozsah. V případě skladování při teplotě mimo provozní rozsah je třeba před zahájením práce počkat, až se zařízení vytemperuje na předepsanou provozní teplotu.

Stíněné vodiče a nízkonapěťové vodiče signálu (CAT 5, datové) lze hledat pouze jako kovové objekty. Jestliže se hledané předměty nacházejí dále, než je maximální dosah detektoru, přístroj je nezjistí.

Je třeba se vyhnout používání detektoru na mokřích nebo vlhkých plochách. Objekty v kovových stěnách nelze přístrojem zjistit.

Nevystavujte detektor působení vody, zejména deště. Zařízení neskladujte ve skříňce na náradí společně s jiným náradím. Nárazy by mohly detektor zničit.

Detektor přepravujte v dodaném pouzdře.

V případě delších přestávek v používání detektoru je třeba ze zařízení vyjmout baterii. Detektor neskladujte při teplotě vyšší než 60 °C. Mohlo by dojít k poškození LCD displeje.

OBSLUHA DETEKTORU

Výměna baterie

Před prvním použitím nebo když se na displeji zobrazí ukazatel signalizující vybitou baterie, je třeba nainstalovat novou baterii. K tomuto účelu demontujte kryt bateriového prostoru nacházejícího se na spodku zařízení a starou baterii vyjměte. Při výměně baterie věnujte pozornost správné polaritě. Užší kontakt v bateriovém prostoru je určen k připojení „+“ pólu baterie a širší kontakt k připojení „-“ pólu baterie.

UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze alkalické baterie špičkové kvality.

Displej detektoru je vybaven ukazatelem stavu baterie. Je-li zobrazený symbol baterie prázdný, znamená to, že je třeba baterii vyměnit za novou.

Zapínání a vypínání detektoru

UPOZORNĚNÍ! Před zapnutím detektoru je třeba zkontrolovat, zda prostor okolo snímače není vlhký. V opačném případě prostor okolo snímače osušte měkkou utěrkou.

K zapnutí detektoru je třeba stlačit tlačítko vypínače a podržet ho stlačené po dobu cca 5 sekund. Zařízení se zapne v režimu detekce kovů a po krátkém testu bude připraveno k použití. Tento stav bude potvrzen rozsvícením zelené diody indikátoru.

V případě, že se rozsvítí červená dioda indikátoru a zazní zvukový signál, je nutné provést kalibraci detektoru.

Jestliže od posledního stlačení libovolného tlačítka uplyne cca 5 minut, zařízení se automaticky vypne. Umožní to prodloužit intervaly mezi výměnami baterie.

Detekce kovových objektů

Opakovaně stlačujte tlačítko detekce kovu/vodiče do okamžiku, kdy se na displeji objeví symbol detekce kovu. Zkontrolujte, zda svítí zelená dioda indikátoru.

Přiložte detektor ke sledované ploše a posouvejte ho po ní. V případě detekování kovového objektu se diodový indikátor přepne a rozsvítí se oranžová a následně červená dioda. Na ukazateli měření se zvýší amplituda a zazní se zvukový signál. Je třeba sledovat úroveň měření. Na místě, kde bude její hodnota největší, se nachází kovový objekt. Na displeji se také zobrazí orientační vzdálenost kovového objektu od senzoru detektoru a druh detekovaného kovu. Symbol magnetu – feromagnetický kov, symbol přeškrtnutého magnetu – diamagnetický kov.

Upozornění! Detektor zobrazuje pouze orientační vzdálenost od kovového objektu. Odčítání závisí na velikosti a poloze kovového objektu vůči senzoru přístroje. Referenční hodnota byla nastavená pro kovovou tyč s průměrem 18 mm uloženou paralelně se senzorem.

UPOZORNĚNÍ! V případě slabého signálu detekce se může stát, že stanovení druhu kovu a vzdálenosti od něho nebude možné.

Detekce dřevěných objektů

Stlaďte tlačítko detekce dřeva, na displeji se objeví symbol jako na tlačítku. Počkejte, až se na indikátoru rozsvítí zelená dioda. Přiložte detektor ke sledované ploše a posouvejte ho po ní. Když bude detekován dřevěný objekt, diodový indikátor se přepne a rozsvítí se oranžová a následně červená dioda. Na ukazateli měření se zvýší amplituda a zazní zvukový signál. Je třeba sledovat amplitudu měření. Na místě, kde bude její hodnota největší, se nachází dřevěný objekt.

UPOZORNĚNÍ! Během posouvání se detektor nesmí odtrhnout od sledované plochy. Všechny patky detektoru musí být v trvalém kontaktu se sledovanou plochou.

V případě detekování dřevěného objektu se bude na ukazateli zvětšovat amplituda měření. Detektor je třeba přesouvat nad místem detekce vícekrát. Dosáhne se tak větší přesnosti detekce. V místě, kde ukazatel měření ukáže největší hodnotu úrovně, se dřevěný objekt nachází přesně pod senzorem detektoru.

UPOZORNĚNÍ! V případě náhodného přiložení detektoru přímo nad dřevěný objekt bude svítit oranžová nebo červená dioda a bude znít zvukový signál. V takovém případě je nutné přiložit detektor na jiné místo sledované plochy a potom zahájit proces detekce od začátku.

Detekce vodičů pod napětím

Opakovaně stlačujte tlačítko detekce kovu/vodiče do okamžiku, kdy se na displeji objeví symbol detekce vodiče. Počkejte, až se na indikátoru rozsvítí zelená dioda. Přiložte detektor ke sledované ploše a posouvejte ho po ní. V případě detekce vodiče pod napětím se diodový indikátor přepne a rozsvítí se oranžová a následně červená dioda. Na ukazateli měření se zvýší amplituda a zazní zvukový signál. Je třeba sledovat grafickou úroveň signálu. Na místě, kde bude její hodnota největší, se nachází vodič pod napětím.

Detektor je schopen určit polohu vodičů pod napětím, kterými teče střídavý proud s frekvencí 50 nebo 60 Hz a napětí má hodnotu 110 V, 230 V nebo 380 V. Jiné vodiče je možné detekovat jen jako kovové objekty.

Ukazatel vodiče pod napětím se může na displeji zobrazit jak při detekci kovových, tak i dřevěných objektů. V případě, že se tento ukazatel zobrazí, je třeba detektor vícekrát přesunout nad místem, kde se vodič pod napětím může nacházet. Je třeba sledovat amplitudu měření. Na místě, kde bude její hodnota největší, se nachází vodič pod napětím. V případě detekce vodiče pod napětím bude svítit červená dioda indikátoru a bude znít zvukový signál.

Vodiče pod napětím lze nejspíše najít tehdy, když nimi reálně teče elektrický proud. Proto je vhodné zapnout příslušné elektrospotřebiče.

UPOZORNĚNÍ! V některých případech, například když jsou vodiče umístěné za kovovým povrchem nebo vlhkou plochou, jejich přesná detekce není možná. V takovém případě je třeba použít režim detekce kovu.

UPOZORNĚNÍ! V případě stíněných vodičů se detekce vodičů pod napětím může ukázat jako neúčinná. Takové vodiče jako počítačový kroucený kabel nebo splétané vodiče přístroj není schopen objevit.

Kalibrace detektoru

Jestliže ukazatel měření ukazuje amplitudu (úroveň), svítí oranžová nebo červená dioda indikátoru a zní zvukový signál navzdory tomu, že žádné zjištěné objekty v daném režimu měření nejsou přítomné, je třeba detektor podrobit ruční kalibraci. K tomuto účelu je třeba z dosahu detektoru odstranit veškeré předměty, které by mohly být detektorem detekované (včetně např. náramků na ruce), a podržet detektor ve vzduchu. Při vypnutém detektoru stlačte a podržte stlačené tlačítko zvoleného režimu detekce. Poté, jakmile se rozsvítí zelená dioda indikátoru, amplituda (úroveň) bude mít hodnotu „0“ a nebude znít zvukový signál, bude to znamenat, že detektor je zkalibrovaný.

UPOZORNĚNÍ! Jestliže potvrzení automatické kalibrace delší dobu pulzuje, nesmí se s detektorem pracovat s ohledem na nepřesné výsledky. V takovém případě je nutné detektor poslat do servisního střediska výrobce na novou kalibraci.

Údržba detektoru

K čištění detektoru používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Na detektor se nesmí lepit žádné nálepky, zejména takové, které obsahují kov. Ovlivnilo by to nepříznivě práci detektoru. Neodstraňujte obložení patek přístroje. V případě jejich opotřebení nebo poškození je nutné je vyměnit za nové. Před nalepením nového obložení je nutné kompletně odstranit zbytky původního.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Detektor dokáže vyhľadať vodiče pod napätím, feromagnetické a diamagnetické kovové objekty a drevené nosníky nachádzajúce sa v stenách. Vďaka prehľadnému displeju a jednoduchej obsluhu je možné spomenuté objekty rýchlo a presne vyhľadať. Optimálne rozmery a batériové napájanie poskytuje zariadeniu vysokú mobilitu.

UPOZORNENIE! Ponúkaný detektor nie je meradlom v zmysle zákona o metrologíi.

PRÍSLUŠENSTVO

Detektor sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu montáž. Pre správne fungovanie je nutné iba inštalovať batériu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové č.		NM 00200066
Druh detegovaných objektov		drevo, kov, vodiče pod napätím (AC)
Dosah detekcie		
- feromagnetické kovy	[mm]	80
- diamagnetické kovy	[mm]	60
- vodiče pod napätím (AC)	[mm]	50
- drevo	[mm]	20
Napájanie		9 V DC (6LR61/6F22)
Prevádzková teplota	[°C]	-10 ÷ +50
Teplota skladovania	[°C]	-20 ÷ +60
Rozmery	[mm]	145 x 68 x 25
Hmotnosť (bez batérie)	[kg]	0,13

VŠEOBECNÉ POKYNY

Detektor nepoužívajte v blízkosti silných elektromagnetických polí alebo vysokofrekvenčných elektrických signálov. Detektor nepoužívajte v prostredí, kde teplota okolia prekračuje predpísaný prevádzkový rozsah. V prípade skladovania pri teplote mimo prevádzkového rozsahu je nutné pred zahájením práce počkať, až sa zariadenie vytemperuje na predpísanú prevádzkovú teplotu.

Tienené vodiče alebo nízkonapäťové vodiče signálu (CAT 5, datové) je možné nájsť iba ako kovové objekty. Ak sa hľadané objekty nachádzajú ďalej než maximálny dosah detekcie, prístroj ich nezistí. Je potrebné sa vyhýbať používaniu detektora na mokrých alebo vlhkých plochách. Objekty v kovových stenách nie je možné prístrojom zistiť.

Nevystavujte detektor pôsobeniu vody, najmä dažďa. Zariadenie neskladujte v skrinke na náradie spolu s iným náradím. Nárazy by mohli detektor zničiť.

Detektor prepravujte v dodanom puzdre.

V prípade dlhších prestávok v používaní detektora je potrebné zo zariadenia vybrať batériu. Detektor neskladujte pri teplote vyššej ako 60 °C. Mohol by sa poškodiť LCD displej.

OBSLUHA DETEKTORA

Výmena batérie

Pred prvým použitím alebo keď sa na displeji zobrazí ukazovateľ signalizujúci vybitú batériu, je potrebné inštalovať novú batériu. Demontujte kryt batériového priestoru nachádzajúceho sa na spodku zariadenia a starú batériu vyberte. Pri výmene batérie venujte pozornosť správnej polarite. Užší kontakt v batériovom priestore je určený na pripojenie „+“ pólu batérie a širší kontakt na pripojenie „-“ pólu batérie.

UPOZORNENIE! Používajte iba alkalické batérie špičkovej kvality.

Displej detektora je vybavený ukazovateľom stavu batérie. Ak je zobrazený symbol batérie prázdny, znamená to, že je treba batériu vymeniť za novú.

Zapínanie a vypínanie detektora

UPOZORNENIE! Pred zapnutím detektora je potrebné skontrolovať, či priestor okolo snímača nie je vlhký. V opačnom prípade priestor okolo snímača osušte mäkkou handričkou.

Pre zapnutie detektora je potrebné stlačiť tlačidlo vypínača a podržať ho stlačené po dobu cca 5 sekúnd. Zariadenie sa zapne v režime detekcie kovu a po krátkom teste bude pripravené na použitie. Tento stav bude potvrdený zasvetením zelenej diódy indikátora.

V prípade, že sa rozsvieti červená dióda indikátora a zaznie zvukový signál, je nutné vykonať kalibráciu detektora.

Ak od posledného stlačenia ľubovoľného tlačidla uplynie cca 5 minút, zariadenie sa automaticky vypne. Umožní to predĺžiť interval medzi výmenami batérií.

Detekcia kovových objektov

Stláčajte tlačidlo detekcie kovu/vodiča až do okamihu, kedy sa na displeji objaví symbol detekcie kovu. Skontrolujte, či svieti zelená dióda indikátora.

Priložte detektor k sledovanej ploche a posúvajte ho po nej. V prípade detegovania kovového objektu sa diódový indikátor prepne a rozsvieti sa oranžová a následne červená dióda. Na ukazovateli merania sa zvýši amplitúda a zaznie zvukový signál. Je treba sledovať úroveň merania. Na mieste, kde bude jej hodnota najväčšia, sa nachádza kovový objekt. Na displeji sa tiež zobrazí orientačná vzdialenosť kovového objektu od senzora detektora a druh detegovaného kovu. Symbol magnetu – feromagnetický kov, symbol prečiarknutého magnetu – diamagnetický kov.

Upozornenie! Detektor zobrazuje iba orientačnú vzdialenosť od kovového objektu. Odčítanie je závislé od veľkosti a polohy kovového objektu voči senzoru prístroja. Referenčná hodnota bola nastavená pre kovovú tyč s priemerom 18 mm uloženú paralelne so senzomom.

UPOZORNENIE! V prípade slabého signálu detekcie sa môže stať, že zistenie druhu kovu a vzdialenosti od neho nebude možné.

Detekcia drevených objektov

Stlačte tlačidlo detekcie dreva, na displeji sa objaví symbol ako na tlačidle. Počkajte, až sa na indikátore rozsvieti zelená dióda. Priložte detektor k sledovanej ploche a posúvajte ho po nej. Keď bude detegovaný drevený objekt, diódový indikátor sa prepne a rozsvieti sa oranžová a následne červená dióda. Na ukazovateli merania sa zvýši amplitúda a zaznie zvukový signál. Je treba sledovať amplitúdu merania. Na mieste, kde bude jej hodnota najväčšia, sa nachádza drevený objekt.

UPOZORNENIE! Počas posúvania sa detektor nesmie odtrhnúť od sledovanej plochy. Všetky pätky detektora musia byť v trvalom kontakte so sledovanou plochou.

V prípade detegovania dreveného objektu sa bude na ukazovateli zväčšovať amplitúda merania. Detektor je potrebné presunúť nad miestom detekcie viackrát. Dosiahne sa tak vyššia presnosť detekcie. Na mieste, kde ukazovateľ merania ukáže najväčšiu hodnotu amplitúdy, sa drevený objekt nachádza presne pod senzomom detektora.

UPOZORNENIE! V prípade náhodného priloženia detektora priamo nad drevený objekt bude svietiť oranžová alebo červená dióda indikátora a bude znieť zvukový signál. V takom prípade je nutné priložiť detektor na iné miesto sledovanej plochy a potom zahájiť proces detekcie od začiatku.

Detekcia vodičov pod napätím

Stláčajte tlačidlo detekcie kovu/vodiča až do okamihu, kedy sa na displeji objaví symbol detekcie vodiča. Počkajte, až sa na indikátore rozsvieti zelená dióda. Priložte detektor k sledovanej ploche a posúvajte ho po nej. V prípade detekcie vodiča pod napätím sa diódový indikátor prepne a rozsvieti sa oranžová a následne červená dióda. Na ukazovateli merania sa zvýši amplitúda a zaznie zvukový signál. Je treba sledovať amplitúdu merania. Na mieste, kde bude jej hodnota najväčšia, sa nachádza vodič pod napätím.

Detektor je schopný určiť polohu vodičov pod napätím, ktorými tečie striedavý prúd s frekvenciou 50 alebo 60 Hz a napätie má hodnotu 110 V, 230 V alebo 380 V. Iné vodiče je možné detegovať iba ako kovové objekty.

Ukazovateľ vodiča pod napätím sa môže na displeji zobrazovať ako pri detekcii kovových, tak aj drevených objektov. V prípade, že sa tento ukazovateľ zobrazí, je potrebné detektor niekoľkokrát presunúť nad miestom, kde sa vodič pod napätím môže nachádzať. Je nutné sledovať amplitúdu merania. Na mieste, kde bude jej hodnota najväčšia, sa nachádza vodič pod napätím. V prípade detekcie vodiča pod napätím bude svietiť červená dióda indikátora a bude znieť zvukový signál.

Vodiče pod napätím je možné najjednoduchšie nájsť vtedy, keď cez ne reálne tečie elektrický prúd. Preto je vhodné zapnúť príslušné elektrospotrebiče.

UPOZORNENIE! V niektorých prípadoch, napríklad keď sú vodiče umiestnené za kovovým povrchom alebo vlhkou plochou, ich presná detekcia nie je možná. V takom prípade je potrebné použiť režim detekcie kovu.

UPOZORNENIE! V prípade tienených vodičov sa detekcia vodičov pod napätím môže ukázať ako neúčinná. Také vodiče ako počítačový krútený kábel alebo spletané vodiče prístroj nie je schopný objaviť.

Kalibrácia detektora

Ak ukazovateľ merania ukazuje amplitúdu, svieti oranžová alebo červená dióda indikátora a znie zvukový signál napriek tomu, že žiadne zistiteľné objekty v danom režime merania nie sú prítomné, je treba detektor podrobiť ručnej kalibrácii. K tomuto účelu je potrebné z dosahu detektora odstrániť všetky predmety, ktoré by mohli byť detektorom detegované (vrátane napr. náramku na ruke), a podržať detektor vo vzduchu. Pri vypnutom detektore stlačte a podržte stlačené tlačidlo zvoleného režimu detekcie. Po tom, ako sa rozsvieti dióda indikátora, amplitúda bude mať hodnotu „0“ a nebude znieť zvukový signál, bude to znamenať, že detektor je skalibrovaný.

UPOZORNENIE! Ak potvrdenie automatickej kalibrácie dlhší čas pulzuje, nesmie sa s detektorom pracovať s ohľadom na nepresné výsledky. V takom prípade je nutné detektor poslať do servisného strediska výrobcu na novú kalibráciu.

Údržba detektora

Na čistenie detektora používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky. Na detektor sa nesmú lepiť žiadne nálepky, najmä také, ktoré obsahujú kov. Ovplynulo by to nepriaznivo prácu detektora. Neodstraňujte obloženie pätiiek prístroja. V prípade ich opotrebenia alebo poškodenia je nutné ho vymeniť za nové. Pred nalepením nového obloženia je nutné kompletne odstrániť zvyšky pôvodného.